

**Miskolc Megyei Jogú Város  
Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata**

**Ügyiratszám:441.051/2017.**

**Melléklet:** Egységes szerkezetű  
Együttműködési Megállapodás

Előterjesztés a Képviselő-testület 2017. február 21. napján tartandó ülésére

**Javaslat  
Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és  
Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata között megkötött  
Együttműködési Megállapodással kapcsolatos döntés meghozatalára**

**Előkészítésért felelős:**

**Miklós Béláné**  
aljegyző  
Jegyzői Kabinet

**Egyeztetve:**

**Polgári Mátyás**  
kabinetvezető  
Gazdálkodási Kabinet

**Törvényességi véleményre bemutatva:**

**Dr. Alakszai Zoltán**  
jegyző

## Tisztelt Képviselő-testület!

A 2014. október 12. napján megtartott helyi önkormányzati képviselők és polgármesterek, valamint a nemzetiségi önkormányzati képviselők 2014. évi általános választásának eredményére tekintettel megalakult Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata.

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (továbbiakban: Njtv.) 80. § (1) bekezdése szerint „A települési önkormányzat hivatala, illetve az a hivatal, amelyik a helyi nemzetiségi önkormányzat székhelye szerinti helyi önkormányzat önkormányzati hivatali feladatát ellátja a helyi nemzetiségi önkormányzat részére biztosítja az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról.”

Az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, továbbá a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátását az Njtv. 80. § (1) bekezdésének a)-g) pontja tartalmazza az alábbiak szerint:

„a) a helyi nemzetiségi önkormányzat részére havonta igény szerint, de legalább tizenhat órában, az önkormányzati feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt **helyiség ingyenes használata**, a helyiséghez, továbbá a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségek és fenntartási költségek viselése;

b) a helyi nemzetiségi önkormányzat működéséhez (a testületi, tisztségviselői, képviselői feladatok ellátásához) szükséges **tárgyi és személyi feltételek biztosítása**;

c) **a testületi ülések előkészítése**, különösen a meghívók, az előterjesztések, a testületi ülések jegyzőkönyveinek és valamennyi hivatalos levelezés előkészítése és postázása;

d) a testületi döntések és a tisztségviselők **döntéseinek előkészítése**, a testületi és tisztségviselői döntéshozatalhoz kapcsolódó **nyilvántartási, sokszorosítási, postázási feladatok ellátása**;

e) a helyi nemzetiségi önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos **nyilvántartási, iratkezelési feladatok ellátása**;

f) **a jelnyelv és a speciális kommunikációs rendszer használatának biztosítása**, és

g) az a)-f) pontban meghatározott feladatellátáshoz **kapcsolódó költségek viselése** a helyi nemzetiségi önkormányzat tagja és tisztségviselője telefonhasználati költségeinek kivételével.”

Az együttműködési megállapodást Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése a IV-51/271.285/2015. határozatával, Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata az L-12/2015. (IV.07.) határozatával hagyta jóvá. Az együttműködési megállapodás módosítása megtörtént 2016. évben, amelyről Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése VI-68/314.419/2016. határozatában, a Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete L-17/2016. (IV.26.) határozatában döntött.

Az Njtv. 80. § (2) bekezdése alapján az együttműködési megállapodást minden év január 31. napjáig felül kell vizsgálni. Ezen jogszabályi kötelezettség teljesítése érdekében 2016. november 23. napján Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának Jegyzője JK. 315.045/2016. iktatószámú írásos megkereséssel fordult a nemzetiségi önkormányzatok elnökeihez az együttműködési megállapodás felülvizsgálata és esetleges módosítási javaslatok

megfogalmazása tárgyában. Ezzel egyidejűleg Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának Gazdálkodási Kabinete is felülvizsgálta az érvényben lévő megállapodásokat abból a szempontból, hogy a vonatkozó pénzügyi jogszabályoknak megfelelnek-e.

2017. januárjában sor került Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata (továbbiakban: Önkormányzat) és a Miskolc városában működő nemzetiségi önkormányzatok (továbbiakban: nemzetiségi önkormányzatok) képviselői közötti egyeztetések lefolytatására a jelenleg érvényben lévő együttműködés megállapodások tartalmának felülvizsgálatával kapcsolatban. A tárgyalásokon a települési nemzetiségi önkormányzatok képviselői, illetve a Hivatal munkatársai részéről nem fogalmazódtak meg módosítási javaslatok, így 2017. évben nem indokolt az érvényes megállapodás módosítása.

Jelen esetben - az előterjesztés tartalma alapján - a hat pontos szerkezet mellőzésével teszek javaslatot a szükséges döntés meghozatalára.

Javaslom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy a határozati javaslatnak megfelelően szíveskedjen meghozni döntését.

Miskolc, 2017. február 14.

.....  
**Fekete Dénes Gyula**  
elnök

**Határozati javaslat:**

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata között megkötött Együttműködési Megállapodással kapcsolatos döntés meghozatalára**” tárgyú előterjesztést, és az alábbi határozatot hozza:

**Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata között megkötött Együttműködési Megállapodással kapcsolatos döntés meghozatala**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata között jelenleg érvényben lévő Együttműködési Megállapodást felülvizsgálta, amelynek eredményeképpen megállapítja, hogy annak módosítása nem indokolt.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Jegyzői Kabinet  
**Határidő:** azonnal